

I. Preložte do japončiny:

1. Odkážete, že zavolám zajtra.
2. Napíšte mi, kedy by som mal prísť.
3. Napíšte Tanaka-senseiovi, kedy má prísť
4. Povedzte mu, nech nechodí do horúcej vane, kým mu neklesne teplota.
5. Poďme domov, kým neprší.
6. Jedzte, kým vám to nevychladne.
7. Vráťte sa, kým sa nezatvoria brány ((napr. internátu)).
8. Chcel som prísť, kým nezatvoria obchod.
9. Vynadal mu
10. zmiešal to
11. išiel domov
12. zápolil/bojoval
14. Kde ste sa to dozvedeli?
15. Vytkol som mu to.
16. Opražil som nasucho čajové lístky.
17. Ten chlap ma kopol.
18. Uhnietol som ryžu.
19. Odrezal som krajec chleba.
20. Kvety už opadli.
21. Slnko žiarilo.
22. Klesol počet chorých.
23. Kecali sme do polnoci.
24. Šmykol sa na chodníku.
25. Toto ste nechceli?/nepotrebovali?
26. Jablko spadlo zo stola.
27. Po Novom roku
28. Prišlo sto zahraničných študentov.
29. Rozdali sme to sto zahraničným študentom.
30. Od sto zahr. študentov som dostal SMS.
31. Už tu bývam 30 rokov (už to bude 30 rokov, čo tu bývam), takže čo sa týka tohto mesta, poznám to tu.
32. Dom mám na predmestí, a tak z domu do firmy mi to trvá v jednom smere aj také dve hodiny.
33. Myslela som si, že hádam/snad už nikdy znova neprídem neskoro.
34. Nie že by som mal problémy, to nie, ale som tam dosť osamelý.
35. Strýko je skôr na sladké.
36. Ak by bolo pekné počasie, rozmýšľam, či by som si nezašiel trebárs/treba „na zabicyklovanie si“.
37. Jít na tábor.
38. Jestli si budu moct vzít voľno.
39. Naplánovať si
40. Půjdu třeba do kina
41. Rozhodneme se, na co se podíváme
42. Souvislé dny volna
43. Dám vědět našim doma
44. Nedokončit vysokou školu
45. Vaše dítě
46. K jaké práci inklinuje?
47. aká práce se k ní hodí?

- 48 vyšší odborná škola
 49 To miminko by všechno strkalo do pusy
 50 Zdalo sa mi, že v susednej miestnosti niekto je, a išiel som sa pozrieť, ale nikto tam nebol.
 51 Nepamätám sa dobre, ale zdá sa mi, že sme sa s tým človekom už niekde stretli.
 52 Bolo tam tma a nevidel som dobre, ale mám pocit, že páchatel' bol vysokej postavy.
 53 Keď stavali Tókjó Tawá, chodil som na 2. stupeň školy.
 54 Keď postavili Tókjó Tawá, nosil som už diamantový prsteň.
 55 Kedyž prišlo („bylo“) včera na poledne zemětřesení, já jsem právě v jídelně jedl.
 56 Kedyž postavili Tókijskou věž, bylo mě sedm let.
 57 Kedyž jsem ráno používal baterku, byla tam baterie, ale kedyž se to („ta věc“) stalo, nebyla tam.
 58 Kedyž stavěli T. v., obyvatelé z okolí byli silně proti (tomu) plánu.
 59 Chtěla jsem na Šindžuku vystoupit, ale nastupovalo mnoho lidí, a tak se nedalo vystoupit.
 60 Keď nabudúce prídete, predložte mi preukaz poistenca.
 61 Keď nabudúce budem v Šizuoke (použite sloveso IKU), určite sa stretnem s tým sekuriťákom.
 62 Keď nabudúce pôjdem do Fukuoky, pôjdem šinkansenom.
 63 Keď som včera ráno išiel do školy, na stanici som stretol kamaráda z dřívějška.
 64 Keď som pribehol k prechodu pre chodcov, na semafore naskočila červená.

II. Preložte do japončiny:

1. *Prineste to k nám (= domov)*
2. *Prived'te ho k nám (= domov)*
3. *Zaved'te ho k zubárovi.*
4. *Pošlite ho do nemocnice.*
5. *Pošlite (ten list) advokátovi.*
6. *Zaneste to sekčnému šéfovi.*
7. *Ako jej to mám povedať?*
8. *Ako to mám urobiť?*
9. *Ako sa to mám naučiť?*
10. *Formálne situácie*
11. *úcta*
12. *skromnosť*
13. *co nejdřív*
14. *úctivé vyjadrovanie*
15. *skromné vyjadrovanie*
16. *chce to čas (istý čas to trvá), kým si zvyknem*
17. *výsledky (práce), známky (v škole)*
18. *tuším to bolo večer – zdá sa mi, že už bolo tma.*
19. *oznámenie*
20. *vydať (potvrdenie)*
21. *prípravy na hodinu*
22. *rodinný dům*

III. Preložte výrazy s podmienkovým tvarom –BA od sloviess

減る、下がる、減らす、下げる

1. *Ak klesne počet*
2. *Ak neklesne počet*
3. *Ak klesne poloha*

4. Ak neklesne poloha
5. Ak zníži polohu
6. Ak nezníži polohu
7. Ak zníži počet
8. Ak nezníži počet
9. Ak sa zníži počet
10. Ak sa nezníži počet
11. Ak sa zníži poloha
12. Ak sa nezníži poloha
13. Ak znížime počet
14. Ak neznížime počet
15. Ak znížime polohu
16. Ak neznížime polohu

IV. Preložte. Pomoc: しつけ = výchova, vychování、げんこう (原稿) = text、おおかみ (狼) = vlk、いっこだて (一戸建て) = rodinný dom、しめきり (締め切り) = uzávierka, deadline、もよりの (最寄の) = najbližší (stanice apod)、だって = Ale vždyť prece...

1. To dieťa nemá výchovu. Nevie ani pekne pozdraviť.
2. Mohli by ste mi vystaviť výpis známok, kým sa neskončí semester?
3. Máte byť alebo rodinný dom?
4. Postupne spevnel.
5. Kým svokra bežala po pomoc, ja som pevne držal reťaz, na ktorej bol vlk priviazaný.
6. Kým sa nevybuduje pevná betónová konštrukcia, postačí hádam (snad) aj drevená.
7. Keď chceme keigo pekne použiť v konverzácii, ono je to ťažké.
8. Nepochybne ceny tovarov stúpili.
9. Tuším bol v Tókyu minulý týždeň. Každopádne, čo najskôr sa ho spýtam.
10. Chce to istý čas, kým si zvyknem (zaučím sa).
11. Text je treba odovzdať do uzávierky.
12. Keď som pribehla k semaforom, zrovna naskočila červená. Tak som išla ďalej a prešla ulicu na najbližšom prechode pre chodcov.
13. Hovorila, že vyplo prúd a zhasli lampy, tak nič nevideli. Ale bol predsa mesačný spln, tak museli vidieť aspoň to, ako páchatelia utekajú z miesta krádeže.
14. Má ryšavé vlasy a vysokú postavu.
15. Je milá a zábavná. Je to aj inteligentný človek.
16. Keby sa dalo, mohli by ste sa ho spýtať, ako sa mám učiť kandži?
17. Dnes sa začala kampaň na celosvetovej úrovni.

IV. Prepíšte do hiragany a preložte

新宿署
 爆発
 爆弾
 食い違い
 暗闇
 奪う
 煙
 煙突
 全焼

追突
突然
突きつける